

Překlad z češtiny do italštiny 3 (MED 30)

Fialová Dominika, 475132

1. Tento rok uskutečníme cestu: už jsem všechno objednal: Odjedeme 22. prosince do Madridu.
Quest'anno faremo un viaggio: ho già prenotato tutto: Partiremo il 22 dicembre per Madrid.
2. Za tři dny přijede má kamarádka Stefania. Půjdeme spolu nakupovat.
Fra tre giorni arriverà la mia amica Stefania. Andremo a fare spese insieme.
3. Před třemi dny přijela má kamarádka Stefania. Šly jsme společně nakupovat.
Tre giorni fa è arrivata la mia amica Stefania. Abbiamo fatto spese insieme.
4. Až přijede má kamarádka Stefania, půjdeme spolu nakupovat.
Quando sarà arrivata la mia amica Stefania, andremo fare spese insieme.
5. Jestli bude zítra pěkné počasí, pojedeme k moři.
Se farà domani bel tempo, andremo al mare.
6. O prázdninách přijedou Luca a Aldo k nám. - Opravdu, kdy dorazí? - Nevím, napíšu vám, jakmile dorazí do České Republiky.
Durante le vacanze Luca e Aldo arriveranno da noi. – Davvero, quando arriveranno? – Io non so, scriveremo ci, appena saranno arrivate nella Repubblica Ceca.
7. Jaké bude zítra počasí. - Podle předpovědi bude zataženo a bude pršet. Já si ale myslím, že bude pěkně. Bude jasno a nebude foukat vítr.
Quale sarà il tempo domani – Secondo le previsioni sarà nuvoloso e pioverà. Ma penso che sarà bello. Sarà sereno e il vento non soffierà
8. Promiňte, kdy ojíždí další vlak, prosím? - Je tu Intercity za půl hodiny a Eurostar ve čtyři.
Scusi, quando parte il prossimo treno, per favore? – C'è l'Intercity fra trenta minuti e l'Eurostar alle 4.
9. Pojedu do Itálie poté, co složím zkoušku z italštiny.
Partirò per Italia dopo che, avrò superato l'esame d'Italiano.
10. Budu studovat ve dne v noci abych odpromoval!
Io studierò tutto il giorno e tutta la notte per laurearmi!